

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة وهران 2 - محمد بن أحمد

كلية اللغات الأجنبية

قسم اللغة الإسبانية

الملتقى الدولي

شهادة مشاركة

ينظم قسم اللغة الإسبانية ومختبر الأبحاث: اللغات والخطاب والحضارة والأدب (LADICIL) التابع لكلية اللغات الأجنبية لجامعة وهران 2 ملتقى دولي بعنوان: "التفكير حول الذكاء الاصطناعي في تعليم وتعلم اللغات الأجنبية في الجامعة: التحديات والآفاق"

يومي 22 و 23 أكتوبر 2024

تشهد رئيسة الملتقى الدولي: د. مقدار زهرة كريمة
على أن: د. رمضان الخامسة، (جامعة بسكرة)

قد شارك(ت) في الملتقى، بمداخلة موسومة بـ:

«استثمار منصات التعليم عن بعد في تكوين الأساتذة والباحثين على استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي في الجامعة الجزائرية».

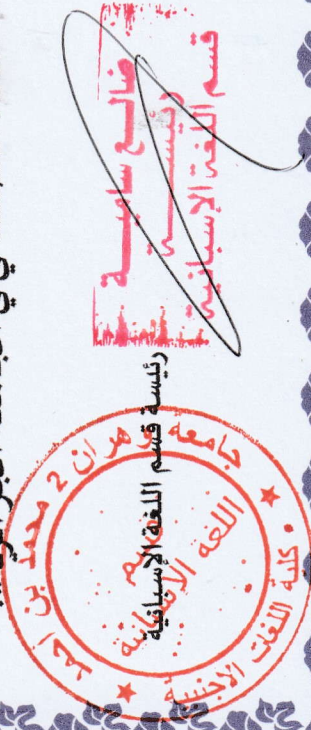
صدر في وهران في 22 أكتوبر 2024

رئيسة الملتقى الدولي

Dr. Zohra Karima MOKDAD
Maître de Conférences Titulaire
Département d'Informatique

مديرة مختبر اللغة و الخطاب
و الحضارات في الأدب
الاستاذة جيلو أم الخير

LADICIL





RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Université d'Oran 2 - Mohamed Ben Ahmed

جامعة وهران 2 محمد بن أحمد

Faculté des Langues Étrangères

كلية اللغات الأجنبية

Département d'Espagnol

قسم اللغة الإسبانية

Le Laboratoire de Recherche: Langues, Discours, Civilisation et Littérature
(LADICIL)

مخبر «اللغة والخطاب والحضارات والآداب»

L'Equipe PRFU N°: H03L01UN31032023000

PROGRAMME

Colloque International:

REFLEXIÓN EN TORNO A LA INTELIGENCIA
ARTIFICIAL Y LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE
LENGUAS EXTRANJERAS EN LA UNIVERSIDAD:
DESAFÍOS Y PERSPECTIVAS.

À l'auditorium KHIAT El Ghaouti de
la Faculté des Langues Étrangères

En mode
Hybride



Présidente du Colloque International :

Dr. MOKDAD Zohra Karima

Directrice du laboratoire :

Pr. DJEBBOUR Oum El Kheir

22 & 23

OCTOBRE 2024

LE 22 OCTOBRE 2024



Ouverture et allocutions de bienvenue Auditorium de la faculté des langues étrangères

9h00

- Allocution du Dr. MOKDAD Zohra Karima, Présidente du Colloque International.
- Allocution du Pr. HAMIDOU-BOUAYED Nabila, Doyenne de la Faculté des Langues Étrangères de l'Université d'Oran 2-Mohamed Ben Ahmed
- Allocution du Pr. DJEBBOUR Oum El Kheir, Directrice du laboratoire LADICIL
- Allocution du Dr. DALA Samia, Cheffe du Département d'espagnol
- Allocution du Pr. CHALLAL Ahmed, Recteur de l'Université d'Oran 2--Mohamed Ben Ahmed

Conférences Plénières Auditorium de la Faculté des Langues Étrangères

Présidente de la séance : Pr. Farida DJAILEB

- 09h30** Dr. Abderrezak BRAHMI (Univ. Oran 2): *Generative AI and linguistics: Challenges and opportunities for smart synergy.*
- 09h45** Dr. Ramzi CHIALI (Univ. Tlemcen): *Plurilinguisme, cyber-langage et intelligence artificielle: quelle équation pour quelle formation aux langues étrangères? Approche épistémologique et perspectives didactiques.*
- 10h00** Pr. Samir OUCHANI (Ecole d'Ingénieurs CESI / France): *L'apprentissage fédéré: Concepts, Approches, Défis et Perspectives. (En ligne)*
- 10h15** Patricia MENGUAL VERDÚ (Institut Cervantes- Oran): *IA: desafíos y oportunidades para la enseñanza de lenguas extranjeras.*
- 10h30** Youseif ATTIA (Univ. Indiana Bloomington / USA): *(En ligne)*
تدريس اللغة العربية المدعوم بالذكاء الاصطناعي: الجمع بين اللغة والثقافة.
- 10h45** Pr. Ennouel TAMEUR (Univ. Oran 1):
الذكاء الاصطناعي والابداع الفني، قراءة في بعض النماذج العالمية.
- 11h00** Dr. Tahar BOUDEHIR (Univ. Oran 2): *L'IA, révolution ou involution dans l'enseignement.*

Débat (15 min)

PAUSE-CAFÉ
11h15-12h30



coloquio.ia24@gmail.com

LANGUE ESPAGNOLE

Auditorium de la Faculté des Langues Étrangères

Atelier 1: 12h30-14h15 / Modératrice : Dr. Fairouz AMROUCHE

- 12h30** Pr. Ouisssem TOUHAMI (Univ. Oran1): *Desafíos y Oportunidades de la Traducción en la Era de la Inteligencia Artificial.*
- 12h45** Mustapha TOUIZA (Univ. Vigo / Espagne): *Los fundamentos cognitivos para el uso de técnicas de inteligencia artificial (IA) como herramienta en la fábrica y promoción del proceso de traducción. (En ligne)*
- 13h00** Dr. Karima LARAICHE (Univ. Alicante / Espagne): *¿Acabará la Inteligencia artificial con el oficio del traductor?*
- 13h15** Leticia CORREA CASTRO (Univ. Autonome / México): *Impacto de la inteligencia artificial en el aprendizaje de idiomas: Profesores y alumnos 2020-2024. (En ligne)*
- 13h30** Ghizlene AMMARI (Univ. Alicante / Espagne): *Del Temor a la Innovación: Reimaginando el Aprendizaje de Lenguas con IA en la Universidad.*
- 13h45** Dr. Fatima Zohra HADDOUCHE (Univ. Ain Témouchent): *Impacto de la inteligencia artificial en el futuro de la traducción - desde dos perspectivas: didáctica y profesional.*
- 14h00** Khadidja HAMLAOUI (Univ. Alger 2): *Fidelidad e infidelidad de la traducción de los sistemas de la IA. (En ligne)*
- 14h15** Safaa ABADOU (Univ. Alicante / Espagne): *La evolución de la inteligencia artificial en el dominio de la traducción audiovisual.*

Débat (15 min)

Atelier 2 : 14h45-16h30 / Modératrice : Dr. Kheira BEDEB

- 14h45** Lahouaria NAAB (Univ. Oran 2) / Hadjer MALLEM (Univ. Oran 2): *Impacto de la IA en el aprendizaje de lenguas extranjeras: Perspectivas desde la clase de historia.*
- 15h00** Dr. Farida BOUKRAA DJELLOUL-SAIAH (Univ. Oran 2): *Cómo aplicar la Inteligencia Artificial en la enseñanza de Historia: Retos y Posibilidades.*
- 15h15** Dr. Saléha FEKIH (Univ. Mostaganem): *Aspectos positivos y negativos de la utilización de la Inteligencia Artificial en la enseñanza de la historia en la Universidad.*
- 15h30** Dr. Adel BEN OTHMAN (Univ. Carthage / Tunisie): *Objetivos y riesgos de la enseñanza y de la historia de forma presencial y con la Inteligencia artificial (En ligne)*
- 15h45** Dr. Kheira Linda OTSMANE (Univ. Oran1): *Percepción del concepto de la Inteligencia Artificial en el campo de la civilización.*
- 16h00** Yasmine EL KORSO (Univ. Alicante): *La integración de la inteligencia artificial en la enseñanza de la historia: desafíos y oportunidades. (En ligne)*
- 16h15** Amel ABBAS FATMI (Univ. Oran2): *Aplicaciones de la Inteligencia Artificial en el análisis textual para mejorar la comprensión literaria.*
- 16h30** Dr. Yakoub ABIDI (Univ. Carthage / Tunisie): *Inteligencia Artificial y enseñanza de literatura hispánica en la universidad: Desafíos y transformaciones. (En ligne)*

Débat (15 min)



Atelier 1 : 12h30-14h15 / Modératrice : Dr. Ismaïla NES

12h30 Pr. Warda BELOUD (Univ. Sidi Bel Abbès): *Künstliche Intelligenz bei der Fortbildung von DaF-Lehrkräften.* (En ligne)

12h45 Pr. Abdelkrim MEDGHAR (Univ. Sidi Bel Abbès): *Die künstliche Intelligenz und der Literaturunterricht; Sind sie vereinbar? Reflexionen zum Einsatz der KI im Literaturunterricht des DaF.*

13h00 Dr. Janusz TABOREK (Univ. Poznań / Poland): *Korpora und KI in den kontrastiven Studien. Perspektiven für DaF.* (En ligne)

13h15 Dr. Naima AID (Univ. Alger 2): *Das Potenzial von KI für die schulische Bildung ist umfangreich und enorm oder/ KI eine Art Barrierfreiheit im DaF-Unterricht.* (En ligne)

13h30 Dr. Fatima Zahra SEFIANE (Univ. Oran2): *Einfluss der künstlichen Intelligenz auf die Beziehung zwischen dem Lehrer und den Studenten. Am Beispiel DaF-Unterricht.*

13h45 Dr. Nabila BENZERARI (Univ. Oran2): *Die Bedeutung von KI in Sprachlernplattformen für den erfolgreichen Erwerb von Fremdsprachen.*

14h00 Dr. Chahinez BOUROUBA (Univ. Oran 2): *Integration von KI in Lehrerausbildungsprogramme*

14h15 Dr. Yamina NEHAL (Univ. Oran 2): *Die Anwendung der künstlichen Intelligenz Modelle im Hochschulbildungswesen.*

Débat (15 min)

Atelier 2 : 14h45-16h30 / Modératrice : Dr. Nabila BENZERARI

14h45 Dr. Ahmed BENOUDANE (Univ. Oran 2): *Die Nutzung von Künstlicher Intelligenz im DaF-Unterricht für Lernende: Herausforderungen und Perspektiven.*

15h00 Dr. Malika MEDDOUR (Univ. Oran 2): *Lernen mit Künstlicher Intelligenz - Perspektiven und Risiken.*

15h15 Pr. Mohamed CHAABANI (Univ. Sidi Bel Abbès) *Künstliche Intelligenz und DaF-Didaktik: Anwendungsmöglichkeiten und didaktische Implikationen.* (En ligne)

15h30 Dr. Bouchra ABOURA (Univ. Oran 2): *Einsatz von KI im universitären Sprachunterricht: Potenziale und praktische Ansätze.*

15h45 Dr. Bakhta SEFERTI (Univ. Tiaret): *Die Schreibkompetenz im Zeitalter der künstlichen Intelligenz im algerischen DaF-Unterricht: Chancen und Risiken.* (En ligne)

16h00 Dr. Fethi BETKA (Univ. Oran 2): *Unvermeidliche Integration: Die transformative Rolle der künstlichen Intelligenz im universitären Fremdsprachenunterricht und die Notwendigkeit der Anpassung des Bildungssystems.*

16h15 Dr. Asma HAMMADI (Univ. Sidi Bel Abbès): *Der Einsatz von ChatGPT im DaF-Unterricht: Chancen und Herausforderungen.* (En ligne)

16h30 Dr. Nadia BENSMICHA (Univ. Tiaret): *Übersetzung zwischen Mensch und Maschine.* (En ligne)

Débat (10 min)



LANGUE FRANÇAISE

Amphi 4



Atelier 1 : 12h30-14h15 / Modératrice : Pr. Dalila BELAKACEM

- 12h30** Philippe LIRIA: *Quelle place pour l'IA dans nos cours de langue.* (En ligne)
- 12h45** Dr. Brahim CHEROUATI (Univ. Mascara): *Identification automatique des langues naturelles à l'aide des méthodes de l'intelligence artificielle*
- 13h00** Dr. Naima HOCINE (Univ. Chlef) / Pr. Hadjira MEDANE (Univ. Chlef): *Les enjeux éthiques de l'utilisation de l'IA par les étudiants dans leur rédaction académique.* (En ligne)
- 13h15** Dr. Imène SIDI ABED (Univ. Oran 2) / Pr. Leila Dounia MIMOUNI MESLEM (Univ. Oran 2): *L'IA de la fiction science-fiction à la réalité, emplois et obstacles dans l'acquisition du savoir.*
- 13h30** Annick HATTERER: *L'IA source de bien-être en classe de FLE?* (En ligne)
- 13h45** Dr. Sénia ALLAL (Univ. Tlemcen): *L'Intelligence Artificielle et la formation des Enseignants : Limites et Perspectives.*
- 14h00** Dr. Mohamed SAYAH (Univ. Saida): *Le parcours génératif du sens, à l'ère de l'Intelligence Artificielle. Cas : L'image publicitaire comme support pédagogique.*
- 14h15** Dr. Rima-Aida HASSANI (Univ. Khenchela) Dr. Walid KEFALI (Univ. Khenchela): *Ce que l'université algérienne doit à l'intelligence artificielle: apport de l'IA dans l'enseignement des langues étrangères.* (En ligne)

Débat (15 min)

Atelier 2 : 14h45-16h15 / Modérateur : Dr. Mohamed SAYAH

- 14h45** Dr. Asmâa HASSAM (Univ. Oran 2): *Vers une Nouvelle Ère de l'Apprentissage des Langues: Exploration d'un Outil d'apprentissage Enrichi par l'intelligence artificielle.*
- 15h00** Dr. Yamina BOUNOUARA (Univ. Batna 1): *Intégration de l'intelligence artificielle dans la conception des cours de français des affaires à l'université : Retour d'expérience.* (En ligne)
- 15h15** Dr. Rachida Fatima OUADAH DJELLOULI (Univ. Oran 2): *IA, quand tu nous tiens, on doit bien dire : prudence !*
- 15h30** Dr. Halima Yousra LOKORAÏ (ENS Constantine): *Intelligence artificielle et évaluation : enjeux et défis en contexte universitaire.* (En ligne)
- 15h45** Amel SADOU (Univ. Blida 2): *Intégrer l'IA dans l'enseignement du FLE au supérieur: entre défis et perspectives.* (En ligne)
- 16h00** Pr. Hafida BELKACEMI (Univ. Oran 1): *IA et traducteurs humains: Une collaboration au service de l'excellence.*
- 16h15** Dr. Mourad LOUNICI (Univ. Oran 2): *L'Intelligence Artificielle et l'Enseignement des Langues Étrangères: Une Nouvelle Ère pour les Universités Algériennes.*

Débat (15 min)



LANGUE ANGLAISE

Amphi 1

Atelier 1 : 12h30-13h45 / Modératrice : Dr. Fatima CHORFI

- 12h30** Pr. Farida DJAILEB (Univ. Oran2): *Psycholinguistics and Artificial Intelligence in Advancing Linguistic Research for Individuals with Language Disabilities for Acquiring a Language.*
- 12h45** Dr. Nashat ALSHABOUL (Univ. Jordan): *The Linguistic Functions of Emojis in Facebook and Snapchat Interactions: A Study on the Impact of AI Algorithms in Analyzing Digital Communications.* (En ligne)
- 13h00** Dr. Soumia MAKOUF (ENS-Oran): *The Advantages and Disadvantages of Artificial intelligence in teaching EFL.*
- 13h15** Dr. Nidhi SHARMA (Institut .Post Graduate Government College for Girls, Sector-11, Chandigarh / India): *Language Teaching Using Artificial Intelligence Tools: Advantages and Limitations.* (En ligne)
- 13h30** Dr. Amal DEHMOUNE (Univ. Oran2): *Outlining the Evolution of Artificial Intelligence: A Historical Perspective.*
- 13h45** Karima Manel BOUGUERBA (Univ. Sfax): *Artificial Intelligence Teaching and Learning Foreign Languages at the University: Challenges and Prospects.*

Débat (15 min)

Atelier 2 : 14h15-15h30 / Modératrice : Dr. Amal DEHMOUNE

- 14h15** Dr. Fatima Zohra BESSEDIK (Univ. Oran2): *Artificial Intelligence in Algerian and British Dystopian Novels: A Comparative Study.*
- 14h30** Dr. Aicha RAHMANI (Univ. Alger 2): *The Contribution of Artificial Intelligence (AI) to Teaching and Learning History for Foreign Languages Learners.* (En ligne)
- 14h45** Dr. Fatima CHORFI (Univ. Oran2): *Artificial Intelligence and the Teaching of Civilisation: Case Study L1 Students at the Department of English.*
- 15h00** Dr. Nouredine BENSOUULA (Univ. Mascara) / Dr. Jihane FAKIH (Univ. Lebanon): *The Uses Of AI In Communication And Information Sciences.* (En ligne)
- 15h15** Dr. Souheyla BENMANSOUR (Univ. Oran2): *ChatGPT: Integrating Artificial Intelligence into Online Assessment in Distant Education.*
- 15h30** Mr Abdelrafik TOUZEN (Univ. Oran / USTO) / Dr. Sara GHARDAOUI (Univ. Oran / USTO) / Pr .Hadria FIZAZI (Univ. Oran / USTO): *Gamifying Language Learning with AI: Engagement and Effectiveness.*

Débat (15 min)



LANGUE RUSSE

Amphi 2



Atelier 1 : 12h30-13h45/ Modérateur : Dr. Habib BENYAMINA

- 12h30** Dr. Zohra SOUDANI (Univ. Oran2): *Стратегии и практики использования искусственного интеллекта в практике обучения русскому языку как иностранному.*
- 12h45** Dr. Habib HADEID (Univ. Oran2): *Художественный перевод сквозь призму искусственного интеллекта.*
- 13h00** Pr. Ouahiba TERKMANI (Univ. Alger 2): *Роль искусственного интеллекта в разработке художественного текста. (En ligne)*
- 13h15** Dr. Hocine BENCHENNI (Univ. Alger 2): *Прикладной аспект искусственного интеллекта в преподавании грамматики иностранных языков - русского как образец.*
- 13h30** Dr. Habib BENYAMINA (Univ. Oran2): *Искусственный интеллект в онлайн-образовании: какие преимущества и привилегии у методистов.*
- 13h45** Dr. Radhwane NASRI (Univ. Oum El Bouaghi): *Преимущества и недостатки использования искусственного интеллекта в сфере перевода. (En ligne)*

Débat (15 min)

Atelier 2 : 14h15-15h15 / Modérateur: Dr. Habib HADEID

- 14h15** M'hammed SAIDI (Univ. Oran2): *Искусственный интеллект в обучении и изучении иностранных языков.*
- 14h30** Miloud DINE (ENS Bechar): *Подготовка студентов и преподавателей к искусственному интеллекту. (En ligne)*
- 14h45** Houria DJILALI (Univ. Oran2) / Dr. Amina SEMGHOUN (Univ. Oran 2): *Искусственный интеллект литература является ли искусственный интеллект угрозой для литературы? Русская литература как образец.*
- 15h00** Aicha BOUHEROUYA (Univ. Oran2): *Оптимизация изучения языков с помощью платформ искусственного интеллекта: потенциал и ограничения.*
- 15h15** Dr. Abdelhakim BOUZIANE (Univ. Alger 2): *Применение искусственного интеллекта в процессе перевода. (En ligne)*

Débat (15 min)



Atelier 1 : 12h30-15h15 / Modératrice: Dr. Amira MAGUENOUCHE

- 12h30** Dr. Amira MAGUENOUCHE (Univ. Alger 2): *Didattica innovativa della letteratura italiana.*
- 12h45** Dr. Zahira LARBI (Univ. Blida2): *Per una nuova didattica: l'uso del chatGPT per insegnare l'italiano ad apprendenti algerini.* (En ligne)
- 13h00** Sofiane MENADJELIA (Univ. Annaba): *La sfida dell'insegnamento/apprendimento di linguistica delle lingue straniere attraverso l'intelligenza artificiale in Algeria, realtà attuale e prospettive future.* (En ligne)
- 13h15** Asma RAHIM (Univ. Alger 2) / Khoulood BOUKHENOUFFA (Univ. Alger 2): *In che modo l'intelligenza artificiale favorisce l'apprendimento / l'insegnamento delle lingue straniere: caso dell'italiano nell'università algerina* (En ligne)
- 13h30** Dr. Mahmoud HAMDANI (Univ. Alger 2): *Lingua, didattica e intelligenza artificiale.* (En ligne)
- 13h45** Dr. Hamza ELGHARBI (Univ. Alger 2): *L'Intelligenza artificiale e la Letteratura.* (En ligne)
- 14h00** Ryma BARAITAME (Univ. Alger 2): *Integrazione dell'Intelligenza Artificiale nell'Apprendimento dell'Italiano come Lingua Straniera: Sfide e Opportunità* (En ligne)
- 14h15** Rachida BESBACI (Univ. Alger2): *Personalizzazione dell'apprendimento con l'utilizzo dell'ia.* (En ligne)
- 14h30** Dr. Rym DJALAB (Univ. Alger) & Dr. Mounira MAHACHI (Univ. Annaba): *L'Intelligenza Artificiale nell'Insegnamento delle Lingue Straniere: Potenzialità, limiti e Applicazioni di ChatGPT.* (En ligne)
- 14h45** Dr. Loubna BENNINI (Univ. Alger 2): *Uno studio sulla natura del linguaggio dell'IA e quello naturale dell'essere umano: Punti di incontro e di scontro.* (En ligne)
- 15h00** Radia SADOUKI (Univ. Alger 2) / Mr. Omar KERKEB (Univ. Annaba): *L'impatto dell'intelligenza artificiale sul futuro della traduzione.* (En ligne)
- 15h15** Hadjira HAMADACHE (Univ. Alger 2): *L'Intelligenza Artificiale all'università: sfide e opportunità per la didattica del futuro.* (En ligne)

Débat (10 min)

اللغة العربية

قاعة المحاضرات عامر محمد (كلية علوم الأرض)



الجلسة الأولى: 12:30 سا - 13:45 سا / رئيسة الجلسة: د. شريط بدره

12:30 سا أ. د. صفية مطهري، (جامعة وهران 1): «النص بين التحليل النحوي والتحليل الدلالي في رحاب الذكاء الاصطناعي».

12:45 سا د. علي الشبول، (الجامعة الإسلامية بمنسوتا / الولايات المتحدة الأمريكية): «استخدام الذكاء الاصطناعي في تعليم اللغات الحديثة: اللغة الإسبانية في الأردن إنموذجا». (عن بعد)

13:00 سا أ. د. جبور أم الخير، (جامعة وهران 2): «الذكاء الاصطناعي والمنصات العربية»

13:15 سا أ. د. حنان صبيحي عبد الله عبيد، (الجامعة الأمريكية بمنسوتا / USA) / أ. د. محمد عرب

الموسوي، (جامعة ميسان / العراق) / د. زيد الرواجفة، (وزارة الصحة الأردنية): «التحديات

التي تواجه تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها والاستراتيجيات المقترحة لإستثمار الذكاء

الإصطناعي الطبي». (عن بعد)

13:30 سا د. فتيحة عسري، (جامعة معسكر) / د. بلفضيل نصيرة، (جامعة مستغانم): «واقع الذكاء

الاصطناعي في المؤسسات الجامعية».

13:45 سا أ. د. نوار بورزق، (جامعة تبسة): «الذكاء الاصطناعي تحسين جودة الفعل البيداغوجي للغات

الأجنبية». (عن بعد)

مناقشة (15 د)

الجلسة الثانية: 14:15 سا - 15:30 سا / رئيسة الجلسة: أ. د. جبور أم الخير

14:15 سا د. دالي صباح، (جامعة وهران 2): «دراسة تحليلية للتداخل بين اللسانيات والذكاء

الاصطناعي».

14:30 سا د. شريط بدره، (جامعة وهران 2): «استراتيجية توظيف الذكاء الاصطناعي في التعليم والبحث

العلمي».

14:45 سا د. بن علي بن أحمد، (جامعة غليزان) / أ. د. ليلى زيان، (جامعة تلمسان): «دور الذكاء

الاصطناعي في مجال التحليل اللساني من النظريات إلى التطبيقات العملية». (عن بعد)

15:00 سا د. هشام بن سعدة، (جامعة عين تموشنت): «الذكاء الاصطناعي واستشراف مستقبل الأدب».

(عن بعد)

15:15 سا د. نورية شرفاوي، (جامعة وهران 1): «تحديات الذكاء الاصطناعي في اللسانيات الحاسوبية

للغة العربية».

15:30 سا جُهينة بوكوبة، (جامعة الطارف): «فعاليّة برامج وتطبيقات الذكاء الاصطناعي في تعزيز محتوى

المنظومة التعليمية». (عن بعد)

مناقشة (15 د)

LE 23 OCTOBRE 2024

LANGUE ESPAGNOLE

Auditorium FLE

Atelier 3 : 9h00-11h00 / Modératrice : Amel ABBAS FATMI

- 09h00 Rihab BENGHORMA (Univ. Laghouat) & Houda KASMI (Univ. Laghouat): *El uso de ChatGPT para desarrollar el pensamiento crítico en la redacción académica.*
- 09h15 Dr. Amaria GUENAOUI (Univ -Tlemcen): *Hacia una nueva enseñanza de idiomas basada en Inteligencia Artificial. (En ligne)*
- 09h30 Sidi mohammed ZIANE (Univ. Tlemcen): *Optimización de la Labor docente en Literatura: Identificación e Implementación de procesos automatizables y competencias esenciales mediante Inteligencia Artificial.*
- 09h45 Dr. Naimi RAFAI (Univ. Oran 2) & Sabrina Yamina BENREGUIA (Univ. Oran 2): *Integración de la inteligencia artificial en el aula universitaria de E/LE: De la teoría a la práctica.*
- 10h00 Dr. Zineb YAHIA CHERIF (Univ. Oran 2): *La implementación del sistema IA: Un posible salto hacia una docencia más moderna. (En ligne)*
- 10h15 Nadja KESSAS (Univ. Oran2): *La contribución de la IA como método valioso en la enseñanza/aprendizaje de las lenguas extranjeras adaptado en la literatura.*
- 10h30 Dr. Zohra Karima MOKDAD (Univ. Oran 2) & Assia RAHMOUN (Univ. Tlemcen): *El empleo de ChatGPT como herramienta innovadora para la enseñanza de la literatura en el aula universitaria: Poema "Sonatina" de Ruben Darío como caso de estudio.*
- 10h45 Dr. Farida MORTET (Univ. Mostaganem): *La IA y las clases de Literaturas hispánicas: contexto universitario araelino.*
- 11h00 Dr. Omaiza KHORDJ (Univ. Mostaganem): *La integración de la inteligencia artificial en el estudio del texto literario.*

Débat (15 min)

Atelier 4 : 11h15-13h15 / Modératrice : Dr. BENRABRA Loubna

- 11h15 Dr. Nebia ZAHAF (Univ. Mostaganem): *El impacto de la inteligencia artificial en las habilidades cognitivas de los estudiantes universitarios.*
- 11h30 Dr. Lotfi BERBAR (Univ. Tlemcen): *Reflexiones sobre El aprendizaje de idiomas y el uso de la inteligencia artificial.*
- 11h45 Dr. Bachir GUELAILIA (Univ. Mostaganem): *Generación de contenido con IA: recursos y desafíos para profesores de LE.*
- 12h00 Fadhila DRIA (Univ. Mostaganem) & Dr. Abdelkader KABEN (Univ. Mostaganem): *Inteligencia Artificial en el aula universitaria de ELE: herramientas y utilidad.*
- 12h15 Amina ZEREG (Univ. Oran2): *Aplicación de la Inteligencia Artificial en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera: Un Caso de Estudio la clase de TIC.*
- 12h30 Khadija BAH AMAR (Univ. Oran2): *Revolucionando la Enseñanza de Lenguas Extranjeras en la universidad: La era de la Inteligencia Artificial.*
- 12h45 Mohamed Amine SLIMANI (Univ. Oran 2): *El papel de la inteligencia artificial en la optimización de la preparación previa en el aula inversa de idiomas.*
- 13h00 Dr. Abderrahmen GUERBA (Univ. Laghouat): *Hacia una reconsideración de los textos literarios generados por la Inteligencia Artificial. (En ligne)*
- 13h15 Dr. Mohamed TAHRI (Univ. Oran2): *La Inteligencia Artificial como un soporte para el proceso enseñanza-aprendizaje de la Lingüística.*

Débat (15 min)



Atelier 5 : 9h00-10h30 / Modératrice: NAAB Lahouaria

- 09h00** Imane ABDELMALEK (Univ. Alicante / Espagne): *El impacto de la inteligencia artificial en la enseñanza de una lengua extranjera.* (En ligne)
- 09h15** Hana LARABI (Univ. Tlemcen): *Chatbots inteligentes: una revolución en la enseñanza y aprendizaje de ELE.* (En ligne)
- 09h30** Nadia ABDALLAH OTSMANE (Univ. Alger 2): *Parámetros de evaluación de trabajos de fin de grado en la era de la inteligencia artificial generativa.* (En ligne)
- 09h45** Sofia FEDJI (Univ. Jaén / Espagne): *Hacia una Educación Inclusiva: El Papel de la Inteligencia Artificial en el Aprendizaje de Vocabulario en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras.* (En ligne)
- 10h00** Pr. Hany EL ERIAN EL BASSAL (Univ. Alicante / Espagne): *IA y Enseñanza de Español en el contexto universitario: Innovación y Eficiencia.* (En ligne)
- 10h15** Pr. Ahmed OUNANE (Univ. Tlemcen): *Impacto de la IA: sus mejores sitios y programas.* (En ligne)
- 10h30** Amine NAHEL (Univ. Tiaret): *La IA Revoluciona la Enseñanza del Español en la Universidad Ibn Jaldún.* (En ligne)

Débat (15 min)

Atelier 6 : 11h00-12h15 / Modératrice : Hadjer MALLEM

- 11h00** Laura PRATI (Univ. Santa Fe / Argentina) & Mr Hakim SEKEHAL (Univ. Laghouat): *Actualización didáctica con Inteligencia Artificial para el desarrollo de la competencia crítica en el aula de ELE a través del aprendizaje por proyectos y Agenda 2030.* (En ligne)
- 11h15** Dr. Mekkia BOUZID (Univ. Mostaganem): *Uso de la Inteligencia Artificial por los estudiantes de ELE: ¿Qué tipo para qué objetivo?* (En ligne)
- 11h30** Dr. Yacine TIDMIMT (Univ. Alger 2): *El estado de la retórica literaria en la inteligencia artificial: Creación y recepción de los textos.* (En ligne)
- 11h45** Dr. Lakhdar DAHMOUN (Univ. Alger 2): *La IA, Neuro simbólica. Reconocimiento y construcción de los símbolos culturales. La Neuro-simbólica IA ¿Qué repercusión sobre el mundo literario?* (En ligne)
- 12h00** Khadidja TAOUTI (Univ. Laghouat): *El impacto de las herramientas de IA en la mejora de la pronunciación del español entre los alumnos de secundaria: Un análisis cuantitativo y cualitativo.* (En ligne)
- 12h15** Abdelhadi REDJEM (Univ. Laghouat): *Uso de la IA en la enseñanza de historia, perspectivas y desafíos.* (En ligne)

Débat (15 min)



LANGUE ALLEMANDE

Amphi 6

Atelier 3 : 09h00-10h45 / Modérateur : Dr. Mourad Ghaffor BOUZEBODJA

- 09h00** Dr. Abdelkrim SENOUCI (Univ. Oran 2): *Künstliche Intelligenz im Lehr- und Lernbereich, nützlich oder gefährlich?*
- 09h15** Dr. Nabila CHAHROUR (Univ. Oran 2): *Von Lehrkräften bis Studierenden: Die Auswirkungen von KI auf den Fremdsprachenunterricht.*
- 09h30** Dr. Karima BOUROUBA (Univ. Oran 2): *Künstliche Intelligenz im Fremdsprachenunterricht an Universitäten: Chancen, Grenzen und Zukunftsaussblicke.*
- 09h45** Dr. Isma ANES (Univ. Oran 2): *Die Linguistik im Zeitalter der künstlichen Intelligenz: Eine Revolution in der Sprachforschung.*
- 10h00** Dr. Dalal BOUCHIKHI (Univ. Oran 2): *Die Auswirkungen der künstlichen Intelligenz auf die Zukunft der Übersetzung.*
- 10h15** Dr. Sihem CHAFI (Univ. Oran 2): *Die interdisziplinäre Dimension der künstlichen Intelligenz bei der individuellen Sprachlernförderung an Universitäten: Potenziale und Grenzen.*
- 10h30** Dr. Karima BOUHALOUAN (Univ. Oran 2): *Künstliche Intelligenz im Fremdsprachenunterricht und ihr Einsatz im akademischen Schreiben. Risiken und Chancen.*
- 10h45** Dr. Fatima REZIGA (Univ. Oran 2): *Zur Beeinflussung der künstlichen Intelligenz auf die menschlichen Übersetzung.*

Débat (15 min)

Atelier 4: 11h15-12h45/ Modératrice: Dr. Dalal BOUCHIKHI

- 11h15** Dr. Mourad Ghaffor BOUZEBODJA (Univ. Oran 2): *Die Revolutionierung des Fremdsprachenunterrichts an der algerischen Universität durch künstliche Intelligenz. Vorteile und Hindernisse.*
- 11h30** Yanis CHERTOUH (Univ. Alger 2): *Die Verwendung von Virtual Reality (VR) und Augmented Reality (AR) beim Fremdsprachenlernen. (En ligne)*
- 11h45** Dr. Amina FEHAMA BENABDELKADER (Univ. Oran 2): *Der Einsatz von KI-Systemen für Texterstellung im Fremdsprachenunterricht: Eine Untersuchung über die generierten Texte von ChatGPT.*
- 12h00** Dr. Aicha BOUZID (Univ. Alger 2): *Tipps zur Nutzung von KI-Tools für bessere Leistungen. (En ligne)*
- 12h15** Dr. Sarah MAHMOUDI (Univ. Oran 2): *Sprachtraining der Zukunft: Wie Künstliche Intelligenz I-Technologien das Fremdsprachenlernen verändern.*
- 12h30** Dr. Khaled BRAHIM (Univ. Tiaret): *Künstliche Intelligenz, ein verlässlicher Begleiter für autonomes Lernen? (En ligne)*
- 12h45** Dr. Mohammed YAHIA (Univ. Oran 2): *Die neuen digitalen Lernmittel in dem fremdsprachlichen Lernen, Deutsch als Beispiel.*

Débat (15 min)



Atelier 3 : 9h00-10h00 / Modératrice : Dr. BAHY Yamina

- 09h00** Dr. Amira Khadoudja AMRANI (Univ. Guelma): *Intelligence artificielle et avenir de l'enseignement des langues.* (En ligne)
- 09h15** Dr. Amir MEHDI (Univ. Tiaret): *Les TIC et l'IA au service de la formation universitaire.* (En ligne)
- 09h30** Dr KHERRA Nawal (Univ. Sétif 2): *Impact de l'Intelligence Artificielle sur les Pratiques des Enseignants du Français Langue Étrangère dans le Contexte Universitaire Algérien.* (En ligne)
- 09h45** Massouda KRADA (Univ. Blida 2): *L'intelligence artificielle au service de l'analyse du discours politique : Enjeux, perspectives d'application et crédibilité scientifique des résultats.* (En ligne)
- 10h00** Dr. Yamina BOUNOUARA (Univ. Batna 1): *Intégration de l'intelligence artificielle dans la conception des cours de français des affaires à l'université : Retour d'expérience.* (En ligne)

Débat (15 min)

Atelier 4 : 10h30-11h30 / Modérateur : Dr. LOUNICI Mourad

- 10h30** Amani BARA (Univ. Batna 2) / Pr. Errime KHADRAOUI (Univ. Batna 2): *Analyse Comparative de la correction des productions écrites en FLE: Enseignant vs IA à l'ère de la révolution numérique.* (En ligne)
- 10h45** Dr. Imène BENGHENISSA (Univ. Batna 2) / Dr. Aldjia TEMAGOULT (Univ. Batna 2): *Nouvelles approches didactiques basées sur l'intelligence artificielle.* (En ligne)
- 11h00** Salima GHADBANE (Univ. Blida 2) / Pr. Saci Nawal BOURKAIB (Univ. Blida 2): *L'apport de l'intelligence artificielle dans le développement de l'esprit critique chez les étudiants universitaires.* (En ligne)
- 11h15** Dr. Ourida HEDDOUCHE (Univ. Biskra): *L'usage pédagogique du ChatGPT: quels apports dans le développement des pratiques rédactionnelles en classe de FLE?* (En ligne)
- 11h30** Sabrina ARABI (Univ. Saida) / Dr. BEN SAÏD Tayeb (Univ. Saida): *L'intelligence artificielle et l'apprentissage des langues : Rôle du traitement automatique de la parole.* (En ligne)

Débat (15 min)



LANGUE ANGLAISE

Amphi 1

قسم اللغة الانجليزية

Atelier 3 : 09h00-10h00 / Modérateur : Dr. Fatima Zohra BESSEDIK

- 09h00** Dr. Sonia BELHOUM (Univ. Rennes 2): *The Impact of AI on the Role of the Language Teacher: How Will the Role of the Language Teacher Change as AI Becomes More Integrated into Language Education?* (En ligne)
- 09h15** Dr. Mohammed ABID (Univ. Mascara) / Dr. Riadh MONIR (Univ. Mascara): *The impact of artificial intelligence, being an innovative technique, on the translation of political speeches.* (En ligne)
- 09h30** Dr. Fatima OUELD AHMED (Univ. Khenchela): *From Traditional Lecture-Based Instructional Approaches to Artificial Intelligence Models: Pedagogical Practices of AI in Literature Education.* (En ligne)
- 09h45** Kamel BELHADJ OUSSAMA (Univ. Mascara): *Neural Machine Translation and Deep Learning: A Review.* (En ligne)
- 10h00** Dr. Samia MOUAS (Univ. Batna 2): *One-Size-Does Not-Fit-All: Personalized Learning with AI and its Implications for Sustainable Education.* (En ligne)

اللغة العربية

قاعة المحاضرات عامر محمد (كلية علوم الأرض)

الجلسة الثالثة: 9:00 سا - 10:00 سا / أ.د. طامر أنوال

- 09:00 سا** د. طالب زوقار سميرة، (جامعة وهران 1) / أ. مولودي ونزار نادية، (جامعة وهران 1): «خطر الذكاء الاصطناعي على مهنة الترجمة ومستقبل المترجمين».
- 09:15 سا** نعاس نريمان، (جامعة وهران 2): « دور الذكاء الاصطناعي في تعليم اللغات الأجنبية». (عن بعد)
- 09:30 سا** د. خديجة مختار، (جامعة معسكر) / د. مريم برخيسة، (جامعة معسكر): «تطبيقات الذكاء الاصطناعي في تحسين جودة الترجمة الآلية».
- 09:45 سا** أ.د. دريس محمد الأمين، (جامعة معسكر): «الترجمة العربية في زمن الذكاء الاصطناعي بين الاستئناس والانغماس: برمجيات الذكاء الاصطناعي وسبل استثمارها في عملية الترجمة كحالة في صميم الموضوع». (عن بعد)
- 10:00 سا** د. خيرة بن زايد، (معهد الترجمة / جامعة وهران 1): «نحو نموذج تدريب متكامل للترجمة السمعية البصرية باستخدام الذكاء الاصطناعي التوليدي». (عن بعد)

الجلسة الرابعة: 10:30 سا – 11:45 سا / د. شرفاوي نورية	
10:30 سا	أ.د. العزوين فتيحة، (جامعة وهران 1): «البحث العلمي في ضوء تطبيقات الذكاء الاصطناعي».
10:45 سا	د. رمضان الخامسة، (جامعة بسكرة) / د. صغيري الميلود، (جامعة بسكرة): «استثمار منصات التعليم عن بعد في تكوين الأساتذة والباحثين على استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي في الجامعة الجزائرية». (عن بعد)
11:00 سا	د. بوفريوة حاجة، (جامعة سيدي بلعباس): «تطبيقات الذكاء الاصطناعي في مجال الترجمة: بين الفرص والتحديات».
11:15 سا	د. سبع هاجيرة (جامعة عين تموشنت) / سبع أمينة، (جامعة تلمسان): «منافع ومخاطر استخدام الذكاء الاصطناعي عند الطالب الجامعي». (عن بعد)
11:30 سا	د. بن عيسى فضيلة، (جامعة وهران 2): «الذكاء الاصطناعي والترجمة: واقع وآفاق».
11:45 سا	د. قواسمية عبد الغني (جامعة تبسة) / بزاوية زهرة، (جامعة وهران 1): «تطبيقات الذكاء الاصطناعي لتعلم اللغة الإنجليزية لدى طلبة دكتوراه علم المكتبات بالجامعات». (عن بعد)
مناقشة (10 د)	

Clôture
Auditorium de la Faculté des Langues Étrangères



COMITÉ D'ORGANISATION



- **Dr. Zohra Karima MOKDAD** (Université d'Oran2): Présidente du Comité d'Organisation
- **Dr. Nabila CHAHROUR** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Yamina NEHAL** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Sabah DALI** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Malika MEDDOUR** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Amina SEMGHOUN** (Université d'Oran 2)
- **Mme Aïcha BOUHEROUYA** (Université d'Oran 2)
- **Mme Houria DJILALI** (Université d'Oran 2)
- **Mme Amel BELHADJ** (Université d'Oran2)
- **Mr. M'hamed SAIDI** (Université d'Oran2)
- **M^{lle} Rahma Chahinez BELLALAM** (Université de Salamanque)
- **M^{lle} Yasmine El KORSO** (Université d'Alicante)
- **M^{lle} Assia RAHMOUN** (Université de Tlemcen)
- **M^{lle} Amina ZEREG** (Université d'Oran 2)
- **M^{lle} Amani Manel KHADARI** (Université d'Oran2)
- **M^{lle} Latifa BENHADDOU** (Université d'Oran2)
- **Mr. Ali SENOUCI** (Université d'Oran 2)
- **Mr. Sidi Mohammed ZIANE** (Université de Tlemcen)
- **Mr. Mohamed Mehdi ETCHIALI** (Université d'Oran 2)



COMITÉ SCIENTIFIQUE



- **Dr. Zohra Karima MOKDAD** : Présidente du Comité Scientifique (Université d'Oran2)
- **Pr. Oum el Kheir DJEBBOUR** (Université d'Oran 2)
- **Pr. Ennouel TAMEUR** (Université d'Oran 1)
- **Pr. Dalila BELKACEM** (Université d'Oran 2)
- **Pr. Aissa RASSELMA** (Université d'Oran 1)
- **Pr. Latéfa MOUS** (Université d'Oran 2)
- **Pr. Bouchra GHADI** (Université d'Oran 2)
- **Pr. Mokhtaria ZAOUI** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Hany EL ERIAN EL BASSAL** (Université d'Alicante)
- **Dr. Janusz TABOREK'S** (Université de Pologne)
- **Dr. Capecchi GIOVANNI** (Université d'Itali)
- **Dr. Ali Ibrahim Hasan EL-SHBOUL** (Université Islamique Minnesota-USA)
- **Dr. Adel BEN OTHMAN** (Institut Supérieur des Langues de Tunis, Université de Carthage)
- **Dr. Leïla IBNOU-ZEKRI OULD-ALI** (Université de Suisse)
- **Dr. Karima LARAICHE FERRAG** (Université d' Alicante)
- **Dr. Samia DALA** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Naimi RAFAI** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Nouredine BENSOUOLA** (Université de Mascara)
- **Dr. Khadidja MOKHTAR** (Université d' Oran 1)
- **Dr. Mohamed SAYAH** (Université de Saida)
- **Dr. Badra CHERIET** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Habib BENYAMINA** (Université d' Oran 2)
- **Dr. Amal DEHMOUNE** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Yamina BAH** (Université d' Oran 2)
- **Dr. Ghaffor Mourad BOUZEBODJA** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Mourad LOUNICI** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Amira MAGUENOUCHE** (Université d'Alger 2)
- **Dr. Amir MEHDI** (Université de Tiaret)
- **Dr. BENZERARI Nabila** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Salah Eddine SALEHI** (Université d'Oran 1)
- **Dr. Leila MOUSSADEK** (Université de Mostaganem)
- **Dr. AbdelMadjid BOUGUEDRA** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Tahar BOUDHEIR** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Fairouz AMROUCHE** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Farida BOUKRAA** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Fatima Zohra HADDOUCHE** (Université d'Ain Temouchent)



- **Dr. Saléha FEKIH** (Université de Mostaganem)
- **Dr. Dalal BOUCHIKHI** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Kamel AMAMRA** (Université de Chlef)
- **Dr. Wafaa TALEB** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Sarra Ikram HADEF** (Université d'Alicante)
- **Dr. Kheira Linda OTSMANE** (Université d'Oran 1)
- **Dr. Bouzid MEKKIA** (Université de Mostaganem)
- **Dr. Loubna BENRABRA** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Djohra DAD** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Sarah MAHMOUDI** (Université d'Oran 2)
- **Dr. Hassiba GHERBI** (Université de A. Mira de Bejaia)
- **Dr. Wafaa FALI** (Université d'Oran 2)
- **Dr. CHORFI Fatima**((Université d'Oran 2)
- **Mme. Amel ABBAS FATMI** (Université d'Oran 2)
- **Mme. Lahouaria NAAB** (Université d'Oran 2)
- **Mme. Soumia BENTATA** (Université d'Oran 2)
- **Mme. Hadjer MALLEM** (Université d'Oran 2)

جامعة وهران 2 - محمد بن أحمد

كلية اللغات الأجنبية -

الملتقى الدولي:

التفكير حول الذكاء الاصطناعي تعليم وتعلم اللغات الأجنبية في

الجامعة: التحديات والآفاق

يومي 22 و 23 أكتوبر 2024

بمداخلة تحت عنوان:

استثمار منصات التعليم عن بعد في تكوين الاساتذة والباحثين على

استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي

من اعداد:

جامعة محمد خيضر بسكرة

د. الخامسة رمضان

جامعة محمد خيضر بسكرة

د. الميلود صغييري

ملخص المداخلة:

تهدف الدراسة لإبراز استثمار منصات التعليم عن بعد في تكوين الاساتذة والباحثين على استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي، خاصة وان تطبيقات الذكاء الاصطناعي احدثت ثورة في مختلف مجالات الحياة لا سيما في مجال التعليم عن بعد، وادت الى تسهيل انتاج المعلومات والوصول إليها، تنظيمها، تحليلها، وزيادة كفاءتها في مختلف المجالات.

وتتيح تطبيقات الذكاء الاصطناعي التعامل مع كميات هائلة من البيانات وتنظيمها بشكل فعال، ويمكن استخدام الذكاء الاصطناعي في فهرسة المحتوى وتصنيفه تلقائيًا، وتحليل مختلف مصادر المعلومات بتقنيات متقدمة مما يسهل على المستخدمين الوصول إلى المعلومات ذات الصلة بسهولة وسرعة، وتقديم نتائج بحث أكثر دقة.

ومن هنا تركز هذه الورقة البحثية على استثمار منصات التعليم عن بعد في تكوين الاساتذة والباحثين على استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي، على اعتبار ان هذه المؤسسات هي من اوائل القطاعات في تطبيق الرقمنة وتعميمها لا سيما في مجال التعليم عن بعد.

. مشكلة الدراسة:

أحدثت تطبيقات الذكاء الاصطناعي ثورة في مختلف مجالات الحياة، حيث غيرت من نمط صناعة وانتاج المعلومات وتوزيعها، و تحليل البيانات، واستخراجها، وتقديمها بطريقة ذكية ومتكاملة.

وقد حلت تطبيقات الذكاء الاصطناعي محل الانسان من خلال محاكاة العقل البشري، حيث يعد واحدًا من أكثر التطورات التكنولوجية تأثيرًا في العصر الحديث، ويشمل مجموعة واسعة من التقنيات التي تمكن الأنظمة الحاسوبية من محاكاة السلوك البشري والتفكير بطريقة ذكية.

وظهرت اهمية منصات التعليم عن بعد خلال جائحة كورونا اين اصبح هو الاداة الوحيدة للتواصل بين المعلم والمتعلمين، حيث يعد داعما اساسيا لنشر المحتويات التعليمية.

. أهداف الدراسة:

نسعى من خلال الدراسة الى البحث حول استثمار منصات التعليم عن بعد في تكوين الاساتذة والباحثين على استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي، إذ تسعى الدراسة لتحقيق الأهداف التالية:

- التعرف على اهم تطبيقات الذكاء الاصطناعي وخصائصها
- إبراز الإطار النظري حول تطبيقات الذكاء الاصطناعي في مؤسسات التعليم العالي.
- إبراز أهم منصات التعليم عن بعد في تكوين الاساتذة والباحثين على استخدام تطبيق المستخدمة في التعليم عن بعد مؤسسات التعليم العالي.
- معرفة دور تطبيقات الذكاء الاصطناعي في ترقية استخدام المنتجات الرقمية لمصادر المعلومات لمؤسسات التعليم العالي.

. أهمية الدراسة:

مما لا شك فيه أن للتطبيقات التكنولوجية الحديثة تأثير على شتى المجالات، خاصة مجال جمع، معالجة، تخزين، إتاحة المعلومات والوصول إليها، وبالأخص منصات التعليم عن بعد واستثمارها في تكوين الاساتذة حول تطبيقات الذكاء الاصطناعي، وكذا التحكم في المعالجة العلمية للإنتاج الفكري الضخم والمتزايد ما يلبي إحتياجات الباحثين، مما دفعنا لتناول الموضوع وإعطاء صورة عن استثمار منصات التعليم عن بعد في تكوين الاساتذة والباحثين على استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي.

- منهج الدراسة:

تستلزم طبيعة الموضوع الإعتماد على المنهج الوصفي، الذي يعتمد على أسلوب التحليل لشرح وتصوير الظاهرة المدروسة، معتمدا على جمع المعلومات النظرية والبيانات الميدانية حول موضوع الدراسة، ومن ثم تحليلها بهدف الوصول إلى نتائج توضح جوانب موضوع استثمار منصات التعليم عن بعد في تكوين الاساتذة والباحثين على استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي (زررواتي، 2007.ص.86).

مدخل مفاهيمي:

1- الذكاء الاصطناعي:

ظهر مصطلح "الذكاء الاصطناعي" لأول مرة في عام 1956 عندما اعتمده الباحث الأمريكي "ماكارثي McCarthy"، وذلك بإستخدامه عبارة "Artificial Intelligence" كعنوان لمؤتمر في جامعة دارتموث الأمريكية، ليكون بداية الأبحاث في مجال الذكاء الاصطناعي كميدان مستقل (أحمد، 2022، ص. 135).

ويعرف تريدينك للذكاء الاصطناعي بأنه مجموعة من التقنيات والمناهج الخاصة بالحوسبة التي تهتم بقدرة أجهزة الكمبيوتر على اتخاذ قرارات عقلانية مرنة استجابة للظروف البيئية غير المتوقعة (أحمد، 2022، ص. 136) (أحمد، هندی عبد الله هندی. إستخدام الذكاء الإصطناعي في مجال المكتبات والمعلومات، في المجلة العلمية للمكتبات والوثائق والمعلومات، مج. 4، ع. 11، ص. ص: 121-215).

وعرف McCarthy الذكاء الاصطناعي بأنه "علم وهندسة صنع الآلات الذكية"، وفي سنة 2007 رأى أن "الذكاء الاصطناعي هو علم وهندسة صنع الآلات الذكية، وخاصة برامج الكمبيوتر الذكية (أحمد، 2022، ص. 135).

2- التعليم عن بعد:

التعليم الإلكتروني هو "أسلوب من أساليب التعليم يعتمد في تقديم المحتوى التعليمي وإيصال المهارات والمفاهيم للمتعلم على تقنيات المعلومات والاتصالات ووسائطهما المتعددة بشكل يتيح له التفاعل النشط مع المحتوى والمعلم والزملاء بصورة متزامنة أو غير متزامنة في الوقت والمكان والسرعة التي تناسب ظروف المتعلم وقدرته، وإدارة كافة الفعاليات العلمية التعليمية ومتطلباتها بشكل إلكتروني من خلال الأنظمة الإلكترونية المخصصة لذلك" (موقع جامعة السعودية، زيارة يوم: 2019/11/25).

و" هو استخدام تقنيات الوسائط المتعددة والإنترنت لتحسين جودة التعليم وتسهيل الوصول إلى الموارد والخدمات التعليمية عن بعد" (Prat, 2008, P.237).

و"هي أسلوب من أساليب التعليم يستخدم في إيصال المعلومة للمتعلم، ويتم فيه استخدام آليات الاتصال الحديثة ووسائل تكنولوجيا من حاسب، وشبكاته، ووسائله المتعددة من صوت وصورة ورسوم، وآليات بحث ومكتبات إلكترونية، أي استخدام التقنية بجميع أنواعها في إيصال المعلومة للمتعلم في أقصر وقت وأقل جهد وأكبر فائدة" (شعي، 2008، ص. 237).

-مدخل مفاهيمي للذكاء الاصطناعي:

ظهر مصطلح "الذكاء الاصطناعي" لأول مرة في عام 1956 عندما اعتمده الباحث الأمريكي "ماكارثي McCarthy"، وذلك بإستخدامه عبارة "Artificial Intelligence" كعنوان لمؤتمر في جامعة دارتموث الأمريكية، ليكون بداية الأبحاث في مجال الذكاء الاصطناعي كميدان مستقل (أحمد، 2022، ص. 135).

ويعرف تريدينيك للذكاء الاصطناعي بأنه مجموعة من التقنيات والمناهج الخاصة بالحوسبة التي تهتم بقدرة أجهزة الكمبيوتر على اتخاذ قرارات عقلانية مرنة استجابة للظروف البيئية غير المتوقعة (أحمد، 2022، ص. 136) (أحمد، هندی عبد الله هندی. إستخدام الذكاء الاصطناعي في مجال المكتبات والمعلومات، في المجلة العلمية للمكتبات والوثائق والمعلومات، مج. 4، ع. 11، ص. ص: 121-215).

وعرف McCarthy الذكاء الاصطناعي بأنه "علم وهندسة صنع الآلات الذكية"، وفي سنة 2007 رأى أن "الذكاء الاصطناعي هو علم وهندسة صنع الآلات الذكية، وخاصة برامج الكمبيوتر الذكية (أحمد، 2022، ص. 135).

2-منصات التعليم عن بعد:

التعليم عن بعد هو "أسلوب من أساليب التعليم يعتمد في تقديم المحتوى التعليمي وإيصال المهارات والمفاهيم للمتعلم على تقنيات المعلومات والاتصالات ووسائلهما المتعددة بشكل يتيح له التفاعل النشط مع المحتوى والمعلم والزلاء بصورة متزامنة أو غير متزامنة في الوقت والمكان والسرعة التي تناسب ظروف المتعلم وقدرته، وإدارة كافة الفعاليات العلمية التعليمية ومتطلباتها بشكل إلكتروني من خلال الأنظمة الإلكترونية المخصصة لذلك" (موقع جامعة السعودية، زيارة يوم: 2019/11/25).

و" هو استخدام تقنيات الوسائط المتعددة والإنترنت لتحسين جودة التعليم وتسهيل الوصول إلى الموارد والخدمات التعليمية عن بعد" (Prat, 2008, P.237).

و"هي أسلوب من أساليب التعليم يستخدم في إيصال المعلومة للمتعلم، ويتم فيه استخدام آليات الاتصال الحديثة ووسائط تكنولوجيا من حاسب، وشبكاته، ووسائطه المتعددة من صوت وصورة ورسوم، وآليات بحث ومكتبات إلكترونية، أي استخدام التقنية بجميع أنواعها في إيصال المعلومة للمتعلم في أقصر وقت وأقل جهد وأكبر فائدة" (شعي، 2008، ص.237).

3- تقنيات الذكاء الاصطناعي المستخدمة في مؤسسات التعليم العالي:

إن استخدام التقنيات الحديثة هي أهم فروع تطبيق الذكاء الاصطناعي في مجال المكتبات والمعلومات، فمستقبل الذكاء الاصطناعي في المكتبات يؤكد على ازدياد تقنيات الذكاء الاصطناعي وأدواتها المساعدة يوما بعد يوم في العديد من المؤسسات التعليمية، هذا بالإضافة إلى زيادة فرص تحسين التطبيقات العملية للذكاء الاصطناعي في مجالات مثل: الفهرسة والتصنيف والتوثيق وتطوير المجموعات عامًا بعد عام، مما يجعلنا على يقين بأن الذكاء الاصطناعي سيتم الاستفادة منه في جميع المجالات في المستقبل القريب، وستستفيد علوم المكتبات والمعلومات استفادة كبيرة من تطوير أدوات وأساليب أكثر فاعلية للخدمات الفنية وكذلك معالجة المعلومات وإدارتها، وذلك من خلال تطبيقات الذكاء الاصطناعي المختلفة كأستخدام الروبوت في المكتبات، وتقنية التعرف الضوئي علي الحروف في عمليات الرقمنة وتيسير استرجاع المعلومات، وكذلك خدمات الواقع المعزز ونظم تحديد المواقع الجغرافية وتكويد البيانات وتحليلها، هذا فضلا عن استخدام أدوات استخلاص المعرفة الذكية مثل التنقيب عن البيانات وتعلم الآلة.

4- تطبيقات الهواتف الذكية في مؤسسات التعليم العالي:

تعتبر التطبيقات الذكية للهواتف المحمولة إحدى فروع الذكاء الاصطناعي، وهي أصبحت الأداة الأكثر استخداما للدخول على شبكة الإنترنت، بل أكثر من الحواسيب؛ لذا فإن اعتماد المكتبات على تطبيقات الهواتف الذكية أصبح أمرا ضروريا وعاجلا، وهي تستخدم في تقديم خدمات المكتبات، أو تيسير بعض الأعمال الفنية والتواصل مع المستفيدين، وقد لوحظ في السنوات الأخيرة تأخر الإنتاج الفكري العربي في معالجة موضوع استخدام تطبيقات الهواتف الذكية في المكتبات ومراكز المعلومات العربية ووفق (سرفيناز حافظ، 2019) بأن أول دراسة علمية

عربية تناولت موضوع استخدام الهواتف الذكية في مجال المكتبات والمعلومات ترجع إلى عام، 2007 وأن حجم الدراسات المتاحة في الموضوع والتي توصلت إليها الباحثة وتناولتها بالمعالجة بلغ 55 دراسة في عام ، 2019 حيث تمكنت من تحليل محتويات 46 دراسة منها، وتبين محدودية الموضوعات التي تناولت استخدام تطبيقات الهواتف الذكية في المكتبات، وأوصت الدراسة بضرورة الاهتمام بالدراسات العربية التي تتناول فهارس الاتصال المباشر المحمولة، MOPAC وبث المحتوى العربي عبر منصات الهواتف الذكية، وكذلك الاستفادة بكود الاستجابة السريعة QR في تقديم أفضل الخدمات للمستفيدين عن بعد، فهي ولا شك ستعمل على سد الفجوة بين البيئة الافتراضية والمادية للمكتبات، كما أوصت بضرورة إدخال مقرر، أو وحدة من مقرر عن تكنولوجيا الهواتف الذكية بصفة عامة وتطبيقاتها بصفة خاصة ضمن برامج أقسام دراسات المكتبات والمعلومات العربية.

5- نماذج عن أهم المنصات المستخدمة في التعليم عن بعد:

5-1- منصة zoom :

منصة zoom هي تقنية تقوم على مبدأ التفاعل بين المعلم والمتعلم بالصوت والصورة عن طريق الانترنت، وله استخدامات متعددة نتعرف عليها من خلال متابعتك للمقال.

إستخدامات، ومميزات برنامج زووم zoom

• تقنية رائعة تتيح عقد الاجتماعات أون لاین، وإتاحة الغرف الالكترونية لعقد اجتماع المعلم مع المتعلمين.

• التطبيق مجاني ومتاح في متجر جوجل بلاي وأبل إستور.

• التطبيق يعمل على كل الحواسيب الذكية بكل سهولة

• . برنامج zoom يعمل على التواصل بين المعلم والمستهدفين بجودة عالية لمختلف سرعات الاتصال بشبكة الانترنت.

• التسجيل لدى البرنامج لا يحتاج سوى الايميل أو عن طريق حسابك مع برامج التواصل الاجتماعي مثل فيسبوك.

• برنامج زوم يتيح غرف للاجتماع بالصوت والفيديو ، ويمكن تخزينها على الكمبيوتر للاستفادة منها.

2-5- منصة التعليم Moodle في ترقية التعليم الإلكتروني:

عند توفير مساحات ترى وتسمع فيها، وتكون أنت محض التجربة، وتقوم بدور المُعلِّم في نفس الوقت الذي تتعلَّم فيه، هذا ما يجعل منصات التعليم الإلكتروني الوسيلة الأمثل التي تجمع بين مُختلف هذه السّمات، ما يجعلنا اليوم بحاجة ماسّة إلى مُراجعة الأنظمة التّعليمية لمُواكبة مثل هذه التّطورات وتحسين الأداء انطلاقاً من الطّرف الأوّل في التّعليم الذي هو المُعلِّم، وبالتالي لو استغلّ هذا المُعلِّم الجوّ الاجتماعي لهذه المواقع لجذب الطّالب إلى الفضاء التّعليمي عن بعد (عبر الشّبكة)، سيكون ذلك أفضل من انغماسه في الجوانب السّلبية فيها، مثلاً كإنشاء عُرف للدّردشة، المُنتديات، والمُساعدة في الواجبات التّعليمية المنزلية خارج الصّف الدّراسي (عواج، 2016، ص.116).

ومن هذه الخصائص التّعليمية لمنصة التعليم الإلكتروني Moodle في ترقية التعليم الإلكتروني يمكن تلخيص الفوائد التالية: (حنتوش، 2017، ص. ص: 208-209).

- مراجعة الكتب والأبحاث بشكل تعاوني بإمكان الطلاب والمعلمين مراجعة ومتابعة الأبحاث معا من خلال إرسالها للطلبة في نفس التخصص للاطلاع عليها، وكذلك المدرس.

- متابعة المستجدات في التخصص: يمكن للأستاذ أن يكلف طلابه بالبحث عن المستجدات في مجال المادة العلمية التي يدرسها، وهذا يحافظ على صلة الطلبة بالمعلومات الجديدة في التخصص.

- استطلاعات الرأي: يستعملها الأستاذ كأداة تعليمية فاعلة ولزيادة التواصل بين الطلاب في الموقع.

- الألعاب التعليمية: يمكن الاستفادة منها في تحسين مهارات القارئ وخصوصا اللغة الانجليزية كلغة ثانية بحيث ستزيد هذه الألعاب من مخزون المصطلحات باللغة الانجليزية لدى الطلبة.

- إيجاد مصادر معلومات خاصة بالطالب: وخصوصا طلبة الصحافة حيث سيكون بإمكانهم التطبيق العملي لتخصصهم، من خلال استعمال تحديثات مركز تغذية الفيسبوك لمتابعة الأخبار العاجلة السياسية والرياضية وأخبار الجامعات.

- استعمال الوسائط المتعددة: يمكن للأستاذ استعمال الفيديو أو الصور وإرسالها لطلبته لتسهيل عملية التعلم، ويمكن تقديم نماذج ناجحة لتطبيق منصة Moodle في ترقية التعليم الإلكتروني، وإدراج المناهج التعليمية في منصة التعليم Moodle، ساعد على جعل المدارس أكثر أهمية وذات مغزى للطلّاب، وصار المُعلِّمون قادرين على زيادة انخراط الطُّلاب في التعليم، ورفع الكفاءة

التكنولوجية، وتعزيز روح التعاون في الفصول الدراسية، وبناء مهارات اتصال أفضل»، وتُضيف: «إن التفكير ليس فقط في دمج التكنولوجيا الخاصة بك، ولكن في خلق مهام أكثر إلحاحاً، وسوف يتطور التفكير الناقد وحل المشكلات، والقدرة على المشاركة العالمية لدى الطلاب (الحربي، زيارة يوم: 2019/12/14).

وتعد تجربة دولة الإمارات العربية ناجحة في التعليم الفاعل، فإن مجلس أبو ظبي للتعليم، بدأ يتجه إلى توسيع دائرة استخدام منصات التعليم الإلكتروني في العملية التعليمية وبحسب مدير خميس الخيلي مدير عام المجلس، فإن هذه الشبكات صارت جزءاً لا يتجزأ من تعلم الطلاب، وكان المجلس قد أطلق في بداية العام 2012م، مشروع «الصّف الإلكتروني»، في ست مدارس بإمارة أبو ظبي، تشمل طلبة الصفين الثالث والرابع للتعليم الأساسي، الحلقة الأولى، بواقع مدرستين في كل منطقة تعليمية ولمدة عام واحد، وسيتم ربط كل مدرسة من المدارس الست بشبكة «فيديو كونفرانس»، ولوحات إلكترونية تعمل باللمس لتشجيع المعلمين والطلاب على تبادل المعرفة والمعلومات على المستويين المحلي والعالمي، على أن يتم التعميم على مراحل في بقية المدارس الحكومية في الإمارة (الحربي، زيارة يوم: 2019/12/14، ص.ص، 208-209).

3- نظام المموك MOOC:

إذ يعد أشهر أنظمة التعليم في الآونة الأخيرة، وهو عبارة عن دروس جماعية مفتوحة المصدر، كما سيتم توضيح كيفية العمل باستخدامه وعرض أنواع نظام المموك والفرق بين CMOOC وXMOOC، مع تحديد أهم نقاط الاختلاف بينهما، بالإضافة لعرض شامل لأهم أسباب تأخر استخدام نظام المموك في دول أوروبا على الرغم من أنها دول متطورة ورائدة في مجال التطور التكنولوجي، وذكر أهم الاتجاهات المستقبلية التي تسعى الجامعات لتحقيقها للطلاب حول استخدام نظام المموك، وسيتم عرض أهم المنصات التعليمية التي تستخدمه في منهجها لتسهيل عملية التعليم أونلاين مثل المنصة العالمية كورسيرا ويودمي؛ إذ يحقق استخدام نظام المموك المتطور أهدافاً متميزة للطلاب حول مستوى العالم، وتتناول الخاتمة أهم مميزات نظام المموك التي يمكن من خلالها توسيع استخدام نظام المموك في الدراسة المستقبلية (Haggard, and others, 2013).

وكلمة MOOC هي اختصار للعبارة الإنجليزية: Massive Open Online Courses، والتي يمكن ترجمتها باللغة العربية إلى: دروس جماعية إلكترونية مفتوحة المصدر، أو كما يحب البعض

تسميتها بالدورات، وهي طريقة جديدة تمكن الآلاف من طلاب اليوم من الدراسة عن بعد بالمجان في أفضل الجامعات العالمية من خلال الإمكانيات الهائلة التي يوفرها الإنترنت، ولهذا الغرض تم إنشاء منصات تعليمية متعددة وخاصة فيما يتعلق بالعلوم التطبيقية وتقنيات الكمبيوتر وإدارة التعاقدات والقانون والفلسفة، وقد ظهرت لأول مرة في الولايات المتحدة بمبادرة من بعض الشركات والجامعات ثم انتشرت بسرعة ملحوظة، إذ تبنته العديد من الجامعات الأوروبية التي تهتم بتحديث الأساليب التعليمية وتسهيلها. (Hollands, and others. 2014)

واتسمت تجارب MOOC المبكرة بالاهتمام باستكشاف الإمكانيات التربوية المقدمة من خلال كونها مفتوحة ومتراصة، وكان موضوع هذه الدورات المبكرة مرتبطاً بطريقة العرض، ولذلك كانت الدورات في موضوعات متعددة مثل التعليم المفتوح أو الهوية الرقمية أو علم أصول التدريس الشبكي كما هو الحال مع دورات التعلم الإلكتروني المبكرة التي غالباً ما تكون حول موضوع التعلم الإلكتروني نفسه، إذ ركزت هذه المراحل المبكرة من التجريب على الموضوعات التي كانت الوسيلة للرسالة، ولكن كما هو الحال مع التعلم الإلكتروني فسرعان ما توسع هذا ليشمل جميع الموضوعات، ومن السمات الأخرى لهذه الدورات الضخمة على شبكة الإنترنت (MOOCs) أنها كانت تجريبية من حيث التكنولوجيا-سواء من حيث الضرورة أو التصميم- وقد استخدمت MOOCs مجموعة من التقنيات المفتوحة مثل Word Press و Twitter، وبعض الاستضافات المؤسسية من خلال أدوات مثل Moodle، وبالإضافة لبعض الأدوات التي تم إنشاؤها ذاتياً مثل RSSShopper من Stephen Downes، حيث كان يُنظر إلى تعلم استخدام هذه الأدوات وإجراء الاتصالات عبر الإنترنت المفتوح على أنه هدف رئيسي لهذه الدورات المبكرة والضخمة على شبكة الإنترنت (MOOCs) (HaggPappano, 2012).

- خاتمة:

إن الاستفادة من تطبيقات الذكاء الاصطناعي في مؤسسات التعليم العالي أصبح ضرورة حتمية لا سيما في العملية التعليمية التي تعد محور وجودها، لإخراج العملية التعليمية من الشكل التقليدي إلى أشكال أكثر ابتكارية تدمج بين المهارات الواقعية وتقنيات الذكاء الاصطناعي، والتي تمكن من الاستفادة المثلى من مختلف المنتجات الرقمية في مؤسسات التعليم العالي، وهو ما يسمح بنشر ومشاركة وتبادل مختلف أشكال المعلومات والمعارف، مما يجعل منها وسيلة مكتملة للبرامج التعليمية الواقعية.

قائمة المراجع:

. قائمة المصادر والمراجع:

- Haggard, S., Brown, S., Mills, R., Tait, A., Warburton, S., Lawton, W., & Angulo, T. (2013). The Maturing of the MOOC: literature review of massive open online courses and other forms of online distance learning.
- Hollands, F. M., & Tirthali, D. (2014). MOOCs: expectations and reality. Full report. Center for Benefit- Cost Studies of Education, Teachers College, Columbia University, NY.
- Pappano, L. (2012) 'The Year of the MOOC'. *New York Times*, Nov
- خير الله، عمار(2002)، محاضرات في منهجية البحث الاجتماعي، الجزائر: ديوان المطبوعات الجامعية.
- زرواتي، رشيد(2007)، مناهج وأدوات البحث العلمي في العلوم الاجتماعية، عين مليلة: دار الهدى للطباعة.
- عبد النور، عادل(2005)، مدخل إلى الذكاء الاصطناعي، المملكة العربية السعودية، مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية.
- زين، عبد الهادي (2000)، الذكاء الاصطناعي والنظم الخبيرة في المكتبات: مدخل تجريبي للنظم الخبيرة في مجال المراجع المكتبة الأكاديمية للنشر والتوزيع، مصر.
- أحمد، هندی وعبد الله هندی (2022)، استخدام الذكاء الاصطناعي في مجال المكتبات والمعلومات: دراسة بيلومترية. المجلة العلمية للمكتبات والوثائق والمعلومات: تونس، مج4، ع11.
- الخليفة، أسماء مصطفى حلمي (2020)، الذكاء الاصطناعي لاسترجاع المعلومات: دراسة إستكشافية لتطبيق talk to books. مجلة بحوث الآداب: جامعة القاهرة.
- بادي، ضحى هزاع، والعشي، عبد الحليم، شهد (2020)، الحوكمة كألية لتعزيز دور المكتبات في التعليم الإلكتروني. مجلة إعلم: الإتحاد العربي للمكتبات والمعلومات، ع.28.
- صدار، نور الدين، ورحال، سليمان (2018)، حوكمة المكتبات العامة في الجزائر أي دور في تحسين الأداء: المكتبة الرئيسية للمطالعة العمومية لولاية تبسة أنموذجا، مجلة دراسات وأبحاث: جامعة الجلفة.
- مهدي، كمال ، وفرنان، فاروق (2021)، أنترنت الأشياء: بين متطلبات التنمية المستدامة والتحديات القانونية، مجلة الدراسات القانونية والإقتصادية، م. 4، ع. 01.
- شيخاوي، سهام(2016)، إشكالية الحوكمة والقيم التنظيمية في الجامعة، أطروحة دكتوراه، جامعة بومرداس.
- موقع الجامعة السعودية الإلكترونية، 2019، متوفر على الرابط:
- /03/25/ يوم: زيارة <https://www.seu.edu.sa/sites/ar/AboutSEU/Pages/E-learning.aspx> (21:33، 2023)؛